

Euroopa Kohtu (teine koda) 6. aprilli 2006. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia eelotsusetaotlus) — Agip Petroli SpA versus Capitaneria di porto di Siracusa, Capitaneria di porto di Siracusa — Sezione staccata di Santa Panagia, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

(Kohtuasi C-456/04) ⁽¹⁾

(Merekabotaaž — Määrus (EMÜ) nr 3577/92 — Selliste saarekabotaažilaevade laevapere suhtes kohaldatav seadus, mille kogumahutavus on üle 650 tonni — Mõiste kabotaažireisile “järgnev või eelnev merereis”)

(2006/C 143/26)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Agip Petroli SpA

Kostjad: Capitaneria di porto di Siracusa, Capitaneria di porto di Siracusa — Sezione staccata di Santa Panagia, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia — Nõukogu 7. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3577/92 teenuste osutamise vabaduse põhimõtte kohaldamise kohta merevedudel liikmesriikides (merekabotaaž) (EÜT L 364, lk 7) artikli 3 lõike 3 tõlgendamine — Selliste saarekabotaažilaevade laevapere suhtes kohaldatav seadus, mille kogumahutavus on üle 650 tonni — Mõiste merereis, millele eelneb või järgneb merereis teise liikmesriiki või teisest liikmesriigist

Resolutiivosa

Nõukogu 7. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3577/92 teenuste osutamise vabaduse põhimõtte kohaldamise kohta merevedudel liikmesriikides (merekabotaaž) artikli 3 lõikes 3 väljendatud mõiste kabotaažireisile “järgnev või eelnev merereis” hõlmab põhimõtteliselt iga merereisi teise riiki või teisest riigist, sõltumata lasti olemasolust pardal. Siiski ei saa lubada ilma lastita reise, mida korraldatakse kuritarvitades, et hiilida kõrvale määruses nr 3577/92 ette

nähtud normidest. Kuritarvituse tuvastamiseks on esiteks nõutav, et vaatamata nimetatud määruse artikli 3 lõikes 3 ette nähtud tingimuste formaalsele kohaldumisele on rahvusvahelise ballastreisi tulemuseks soodustus, mille reeder laevaperega seonduvates küsimustes lipuriigi õigusnormide kohaldumisest saab, eirates määruse artikli 3 lõike 2eesmärki — võimaldada saarekabotaažil kõigis laevaperega seonduvates küsimustes vastuvõtva riigi õigusnormide kohaldumist. Teiseks peab objektiivsetest asjaoludest järelduma, et rahvusvahelise ballastreisi põhieesmärk on vältida määruse nr 3577/92 artikli 3 lõike 2 kohaldumist, selleks et kohalduks sama artikli lõige 3.

⁽¹⁾ ELT C 19, 22.1.2005.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 9. märtsi 2006. aasta otsus (Gerechthof te 's-Hertogenbosch'i eelotsusetaotlus) — L.H. Piatkowski versus Inspecteur van de Belastingdienst

(Kohtuasi C-493/04) ⁽¹⁾

(Töötajate vaba liikumine — Sotsiaalkindlustus — Isik, kes on samaaegselt töötaja ühe liikmesriigi territooriumil ja füüsilisest isikust ettevõtja teise liikmesriigi territooriumil — Mõlema liikmesriigi sotsiaalkindlustusalaste õigusnormide kohaldamine — Määrus (EMÜ) nr 1408/71 — Artikli 14c alapunkt b ja VII lisa — Sotsiaalkindlustusmaksete nõudmine ühes liikmesriigis asuva äriühingu poolt teises liikmesriigis elavale isikule makstud intressidelt)

(2006/C 143/27)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Põhikohtuasja pooled

Hageja: L.H. Piatkowski

Kostja: Inspecteur van de Belastingdienst — grote ondernemingen Eindhoven